

I assent.

(L.S.)

GEORGE VELLA
President

29th December, 2020

ACT No. LXV of 2020

AN ACT to amend the provisions of the Civil Code, Cap. 16, and Various Other Laws in connection with the choice of surnames and to provide for other matters dealing with it or ancillary thereto and other matters in relation to the Public Registry.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same as follows:-

ARRANGEMENT OF THE ACT

		Articles
Part I	Preliminary	1
Part II	Amendments to the Civil Code	2 - 31
Part III	Amendments to the Civil Unions Act	32 - 33
Part IV	Amendments to the Marriage Act	34 - 35
Part V	Amendments to the Public Registry Act	36 - 38
Part VI	Amendment of Subsidiary Legislation	39 - 42
Schedule A -	Substitution of Forms C, D, E, EE, H, I, J, K, KK and L in Part II of the First Schedule to the Civil Code	
Schedule B -	Addition of Forms TT, UU, WW, XX and Y in Part II of the First Schedule to the Civil Code	
Schedule C -	Substitution of Forms 1 to 7 of the Schedule to the Marriage Regulations	
Schedule D -	Substitution of the Schedule to the Act of Marriage Forms Regulations	

A 1238

PART I

Preliminary

Short title.

1. The short title of this Act is the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020.

PART II

Amendments to the Civil Code

Amendments to the Civil Code. Cap. 16.

2. This Part amends the Civil Code, and it shall be read and construed as one with the Civil Code, hereinafter in this Part referred to as "the Code".

Substitution of article 4 of the Code.

3. Article 4 of the Code shall be substituted by the following:

"Surname to be used by spouse and children of the family.

4. (1) The spouses shall, upon marriage, elect:

(a) to adopt for both of them the surname of either one of the parties to the marriage; or

(b) to adopt for both of them the surnames of both parties in the order of their choice; or

(c) to adopt, for any one of the spouses, the surname of the other spouse, after which that spouse may add his or her surname; or

(d) to retain, for any one of the spouses, his or her surname, after which that spouse may add the surname of the other spouse; or

(e) retain their own surname.

(2) (a) Where one of the spouses elects any of the choices in accordance with sub-article (1)(c) or in accordance with sub-article (1)(d), this choice shall be given only to one of the spouses.

(b) The combination of the spouses' surnames shall not result in a surname which is longer than the combination of four surnames.

(c) When the surname of any one or both of the spouses already has a combination of two or more surnames, the order of the surname of that spouse shall be retained, and the spouses shall not change such order and, or drop any part of their own surname.

(d) For the purposes of sub-articles (1) and (8) of this article and article 4A, "surname" shall include the surname of the spouse at birth or the surname at the time of marriage:

Provided that where one of the spouses upon marriage elects to revert to the surname at birth, the other spouse may not elect to adopt or add the surname at the time of marriage of that spouse.

(3) Without prejudice to the provisions of sub-article (1), where the spouses choose to change their surnames in accordance with sub-article (1)(a) or (1)(b), such choice shall also become the family name, which shall be included in the Act of Marriage.

(4) Without prejudice to the provisions of sub-article (1), where one of the spouses elects any of the choices in accordance with sub-article (1)(c) or sub-article (1)(d), or where the spouses choose to retain their own surname in accordance with sub-article (1)(e), the parties shall determine their family name in accordance with the provisions of sub-article (1)(a) or (1)(b), which shall be included in the Act of Marriage.

(5) Without prejudice to the provisions of article 102, the family name chosen by the parties shall be the surname which shall be adopted by any future children of the spouses.

(6) The provisions of sub-article (1) and (2) shall also apply to spouses who married in Malta before the coming into force of the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020, and if the spouses wish to change their surname in accordance with any of the paragraphs in sub-article (1), they may, within five (5) years of the coming into force of the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020, make a request to the Director of the Public Registry to change their surname in accordance with sub-article (1) by means of Form Y contained in Part II of the First Schedule to this Code:

Act No.
LXII of
2020.

Act No.
LXII of
2020.

Provided that if the choice made is in accordance with paragraphs (a) or (b) of sub-article (1), Form Y shall be submitted to the Director of the Public Registry by means of a joint declaration by the spouses, and if a family name had already been elected, this shall also become the family name and shall also amend the surname of the children born prior to the submission of Form Y:

Provided further that if the choice made is in accordance with paragraph (c), (d) or (e) of sub-article (1), if a family name had already been elected, the spouses may by means of a joint declaration also request the Director of the Public Registry to change the family name as originally declared and to also amend the surname of the children born prior to the submission of Form Y:

Provided further that upon receipt of such form, the Director of the Public Registry shall make an annotation of this declaration on those acts of civil status where the spouse making such declaration appears. Such declaration shall not affect the surname as indicated in the Act of Birth of the spouse.

(7) The declaration made by means of Form Y contained in Part II of the First Schedule to this Code shall be irrevocable and shall not have effect on the surname of the other spouse, unless a joint declaration is made in terms of sub-article (6).

(8) Children born in Malta before the coming into force of the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020, and in respect of whom a family name had not already been chosen in the Act of Marriage, may assume the surname of any of the parents, or the surname of both parents, in the order of their choice, provided that they submit Form TT contained in Part II of the First Schedule to this Code to the Director of the Public Registry. This declaration made by means of Form TT shall be irrevocable:

Provided that where the children are under the age of eighteen, the declaration made by means of Form TT shall be made by both parents, or by one of the parents if the other is deceased, or, if both parents are deceased, by their tutor or curator:

Act No.
LXII of
2020.

Provided further that such submission may not be made after the lapse of five (5) years after the coming into force of the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020:

Provided further that upon receipt of such form, the Director of the Public Registry shall make an annotation of this declaration on those acts of civil status where such children appear.

(9) The spouse and descendants of the person in respect of whom the Form TT had been submitted to the Director of the Public Registry, may, by not later than three (3) years following the date of submission of Form TT, also submit to the Director of the Public Registry Form UU contained in Part II of the First Schedule to this Code, wherein they declare that they wish to use the same surname of their spouse or ascendant, as the case may be, as duly annotated in the respective acts of the civil status by virtue of sub-article (8). Upon receipt of such form, the Director of the Public Registry shall make an annotation of this declaration on every act of civil status of the person in respect of whom Form UU has been submitted. This declaration made by means of Form UU shall be irrevocable:

Provided that where the descendant is under the age of eighteen (18), the declarations made by means of Form UU shall be made by both parents, or by one of the parents if the other is deceased, or, if both parents are deceased, by his or her tutor or curator:

Provided further that where Form UU is submitted by the spouse, such declaration shall not affect the surname of the other spouse as indicated in the Act of Birth.

(10) The spouse of a descendant who has submitted a declaration made by means of Form UU may assume the descendant's newly adopted surname as duly annotated, if upon marriage such spouse declares that the surname of the descendant who has submitted Form UU will be assumed.

(11) The provisions of sub-articles (8) and (9) shall also apply to any person in respect of whom Form T or Form U had been submitted to the Director of the Public Registry.

A 1242

(12) A person in respect of whom a change in surname has been annotated according to this article shall report the fact to the authorised officer under the Identity Card and other Identity Documents Act, and to the Passport Officer under the Passports Ordinance who shall respectively issue a new identification document and passport that indicate the surname in accordance to the annotation written in the relative act of civil status. The expenses for the issue of the new legally valid identification document and passport shall be borne by the person who changed the surname:

Cap. 258.

Cap. 61.

Provided that where the person in respect of whom a change has been annotated according to this article is under the age of eighteen (18), such report shall be made by both parents, or by one of the parents if the other is deceased, or, if both parents are deceased, by their tutor or curator."

Addition of new article to the Code.

4. Immediately after article 4 of the Code there shall be added the following new article:

"Transitory provisions in respect of article 4. Act No. XXIII of 2017. Act No. LXII of 2020.

4A. (1) The children born to spouses who had applied for the publication of banns from the date of coming into force of the Marriage Act and other Laws (Amendment) Act, 2017, and before the coming into force of the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020, shall adopt the family name as declared in the Act of Marriage.

Act XXIII of 2017. Act No. LXII of 2020.

(2) The children born to spouses who had applied for the publication of banns before the coming into force of the Marriage Act and other Laws (Amendment) Act, 2017, and who are born after the coming into force of the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020, shall assume the surname of any of the parents, or the surname of both parents in the order of their choice:

Provided that if a choice has been made by the parents by means of a joint declaration in terms of article 4(6), the children shall adopt that surname."

Amendment of article 15 of the Code.

5. Article 15 of the Code shall be amended as follows:

(a) in the marginal note thereof, for the words "Brothers and sisters." there shall be substituted the word: "Siblings.";

(b) in sub-article (1) thereof, for the words "to brothers

and sisters" there shall be substituted the words "to siblings";

(c) in sub-article (2) thereof, for the words "of brothers and sisters" there shall be substituted the words "of siblings"; and

(d) in sub-article (3) thereof, for the words "over brothers and sisters" there shall be substituted the words "over siblings".

6. In sub-article (1) of article 17 of the Code, for the words "Where a brother or sister has received" there shall be substituted the words "Where a sibling has received", and for the words "he or she shall be bound to repay" there shall be substituted the words "that sibling shall be bound to repay".

Amendment of article 17 of the Code.

7. Immediately after sub-article (2) of article 35 of the Code there shall be added the following new sub-article:

Amendment of article 35 of the Code.

"(3) The court shall, in the decree or judgement of personal separation, clearly indicate the progressive number of registration of the Act of Marriage and identification number of the parties, and order the Registrar of Courts to notify the personal separation of the parties to the Director of the Public Registry within the period established for this purpose by the same court, for the Director of the Public Registry to register that personal separation."

8. Article 62 of the Code shall be substituted by the following:

Substitution of article 62 of the Code.

"Surname of spouse after separation. 62. (1) Notwithstanding the provisions of article 4, the spouses may, on separation, choose to revert to their surname at birth or to the surname at the time of their marriage.

(2) In the case of a consensual separation, a declaration of such choice shall be made in the public deed of separation, and in the case of a judicial separation, by a note filed in the records of the case before final judgment.

(3) The court may, at the request of one of the spouses, which may be made at any time before judgment, prohibit the other spouse from continuing to use the former's surname after separation, where such use may cause grave prejudice to the spouse requesting the prohibition."

A 1244

Amendment of
article 66A of
the Code.

9. In sub-article (4) of article 66A of the Code, immediately after the words "in the decree or judgement of divorce" there shall be added the words "clearly indicate the progressive number of registration of the Act of Marriage and identification number of the parties, and".

Amendment of
article 74 of the
Code.

10. In article 74 of the Code, for the words "Where the any one of the spouses" there shall be substituted the words "Where any one of the spouses".

Substitution of
article 86 of the
Code.

11. Article 86 of the Code shall be substituted by the following:

"Acknow-
ledgement
of children
conceived
or born out
of wedlock.

86. (1) A child conceived or born out of wedlock may be acknowledged by the parents, either jointly or separately:

Provided that where the person acknowledging himself to be the parent who did not give birth is a minor, the acknowledgment is null:

Provided further that the acknowledgement of a child born out of wedlock by a person claiming to be the parent who did not give birth, made separately from the parent who gave birth, shall not have effect and shall not be registered unless the latter, or the latter's heirs in the case of death, and the child himself if he is of age, shall have been served with a judicial letter by any person interested stating that such person intends to apply for the registration of such acknowledgement, and the parent who gave birth or the heirs, as the case may be, and the child, shall not have within a period of two months from such service, by a note filed in the acts of the said judicial letter, agreed to such registration, in which case the said judicial letter and agreement note showing agreement shall be served upon the Director of the Public Registry who shall register the said acknowledgement in the relative acts of civil status:

Provided further that where the parent who gave birth, or the child, where he is of age, does not as aforesaid agree to such registration, any person interested may proceed by application before the competent court against the person or persons who shall not have so agreed, for the court to declare that the person making the acknowledgement is the parent who did not give birth, and to order the registration of such acknowledgement in the relative acts of civil status.

(2) Where both parents, or the heirs of the parent who gave birth, where that parent who gave birth is dead, agree to change the surname indicated in the act of birth at the point of registration, a reference to such agreement shall be made in the judicial letter and relative note as mentioned in sub-article (1), provided that such surname is permissible in terms of article 92(1).".

12. In sub-article (1) of article 86A of the Code for the words "mother of a child" there shall be substituted the words "parent who gave birth to a child"; for the word "father" there shall be substituted the words "parent who did not give birth"; and for the words "to establish the paternity of the child and for the court to order the registration of such paternity in the relative acts of civil status." there shall be substituted the words "in order that there may be established the parent who did not give birth and for the court to order the registration of the parent who did not give birth in the relative acts of civil status.".

Amendment of
article 86A of
the Code.

13. In sub-article (2) of article 87 of the Code, for the words "paternity or maternity" there shall be substituted the word "parenthood".

Amendment of
article 87 of the
Code.

14. Article 92 of the Code shall be substituted by the following:

Substitution of
article 92 of the
Code.

"Surname
of a child
conceived
and born
out of
wedlock.

92. (1) If a child conceived and born out of wedlock has been acknowledged by the parent who did not give birth, that child shall assume the surname of any of the parents, or the surname of both parents, in the order they choose.

(2) A child who has not been acknowledged by the parent who did not give birth shall assume the surname of the parent who gave birth.

(3) If the child conceived and born out of wedlock has been acknowledged jointly by both parents on the Act of Birth, the surname by which that child shall be known shall be declared in terms of article 292A.

(4) In any of the cases provided for in sub-articles (1) and (3):

(a) the combination of the parents' surnames shall not result in a surname which is longer than the combination of four surnames; and

(b) when the surname of any one or both of the parents already has a combination of two or more surnames, the order of the surname of that parent shall be retained, and the child shall not change such order and, or drop any part of that surname.

(5) All children conceived and born out of wedlock and acknowledged by the same parents shall be given the same surname, in accordance with the surname given to the first child so acknowledged.

(6) This article shall also apply to any child conceived and born out of wedlock in Malta prior to the coming into force of the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020:

Act No.
LXII of
2020.

Provided that both parents, or one of the parents where the other parent is deceased, or the tutor or curator where both parents are deceased, shall deliver, or cause to be delivered to the Director of the Public Registry, Form WW contained in Part II of the First Schedule to this Code, showing that the child is to assume a new surname in terms of this article:

Provided further that such note may not be made after the lapse of five (5) years after the coming into force of the Civil Code and Various Other Laws (Amendment) Act, 2020:

Act No.
LXII of
2020.

Provided further that where the child is of age, Form WW shall be delivered to the Director of the Public Registry by that child:

Provided further that upon receipt of such Form, the Director of the Public Registry shall make an annotation of this declaration on those acts of civil status where that child appears.

(7) The provisions of sub-article (6) shall also apply to any child conceived and born out of wedlock in respect of whom Form W had been submitted to the Director of the Public Registry.

(8) The declaration made by means of Form WW shall be irrevocable and shall only have effect on the surname of the child conceived and born out of wedlock.

(9) The spouse and descendants of the person in respect of whom Form WW had been submitted to the Director of the Public Registry, may, by not later than three (3) years following the date of submission of Form WW, also submit to the Director of the Public Registry Form XX contained in Part II of the First Schedule to this Code, declaring that they wish to use the same surname as their spouse's or ascendant's surname as duly annotated in the respective acts of civil status by virtue of sub-article (6). Upon receipt of such form the Director of the Public Registry shall make an annotation of this declaration on every act of the civil status of the person in respect of whom Form XX has been submitted:

Provided that where the child is under the age of eighteen (18) the declarations made by means of Form XX shall be made by the parents, or by one of the parents if the other is deceased, or, if both parents are deceased, by their tutor or curator:

Provided further that where Form XX is submitted by the spouse, such declaration shall not affect the surname as indicated in that spouse's Act of Birth.

(10) The provisions of sub-article (9) shall also apply to any descendant in respect of whom Form X had been submitted, and to the spouse of the descendant who has submitted Form XX.

(11) For the purposes of this article, a declaration of parenthood by a judgment of the competent court shall have the same effect as an acknowledgment.

A 1248

(12) Notwithstanding the provisions of this article or of any other article in this Code, where the parenthood of a person has been acknowledged, the filiation of a person has been declared by the Court, or the presumption referred to in articles 101 to 112 has been made to apply, any person who in consequence of such acknowledgement, declaration, or the application of the presumption, is to assume a surname other than the surname used before such acknowledgement, filiation, or application of the presumption, or his legitimate representative may by means of an application against the Director of the Public Registry request the competent court to be allowed to continue to use such other surname, and the court, if satisfied that third parties will not be prejudiced thereby, and, where the application has been done on behalf of the minor, that such use shall be in the best interest of the minor, shall accede to such request and order the Director to make an annotation of its decision on the relevant Act of Birth of the person so acknowledged, or whose filiation has been so declared, or in relation to whom the said presumption is to apply.

(13) For the purposes of this article, "surname" shall include the surname of the parent at birth or the surname of the parent at the time of the child's birth."

Amendment of
article 102 of
the Code.

15. In article 102 of the Code, for the words "judgment of the court." there shall be substituted the words "judgment of the court:" and immediately thereafter there shall be added the following new proviso:

"Provided that the family name chosen by the parents upon their marriage may also be adopted by the children who shall be deemed *iuris et de iure* to have always been conceived or born in wedlock by virtue of that marriage."

Amendment of
article 109 of
the Code.

16. In article 109 of the Code, for the words "within fifteen days from the date of the decree", there shall be substituted the words "within fifteen (15) days from the date of notification of the decree to the Director of the Public Registry".

Substitution of
article 110 of
the Code.

17. Article 110 of the Code shall be substituted by the following:

"Surname to be assumed by child presumed to have been conceived or born in wedlock in virtue of decree of court.

110. Subject to the provisions of article 92, a child in whose favour there is a presumption in virtue of a decree of the competent court shall assume:

(a) the family name adopted by the spouses in terms of article 4, where the presumption has taken place upon the demand of either one of the parents, or both parents together; or

(b) the surname of any of the parents, or the surname of both parents, in the order they choose, where the presumption has taken place upon the demand of either one of the parents, or both parents together, and their marriage was contracted prior the coming into force of the Marriage Act and other Laws (Amendment) Act, 2017; or

(c) the surname chosen by both parents in virtue of Form Y contained in Part II of the First Schedule to this Code, as appropriate."

Act XXIII of 2017.

18. In the first proviso to article 124 of the Code, for the words "of the adoptive father, to which may be added the surname of the adoptive mother:" there shall be substituted the words "of any of the adoptive parents, or the surname of both adoptive parents in the order of their choice:".

Amendment of article 124 of the Code.

19. In paragraph (b) of sub-article (2) of article 125 of the Code, for the words "in the Adopted Persons Register," there shall be substituted the words "in the Adopted Persons Register;"; and immediately thereafter there shall be added the following new paragraph:

Amendment of article 125 of the Code.

"(c) the term "sex" shall also include the term "gender" and the court shall only include the term "sex" in the decree,".

20. In article 236 of the Code, for the words "by the officers appointed by the President of Malta in that behalf" there shall be substituted the words "by the officers appointed by the Minister responsible for the Public Registry in that behalf".

Amendment of article 236 of the Code.

21. Article 257 of the Code shall be substituted by the following:

Substitution of article 257 of the Code.

"Corrections
ordered by
the Court of
Revision.

257. (1) Notwithstanding the provisions of articles 253 to 256, both included:

(a) the correction of a registration consisting in the rectification of the erroneous indication of any one or more of the particulars specified, in respect of each act, in Part III of the First Schedule to this Code, may also be effected upon an order made in writing by the retired Judge or retired Magistrate or retired advocate of the Court of Revision of Notarial Acts; and

(b) where the registration of an Act of Birth of a person may give rise to the creation of a double identity or to lack of clarity regarding the identity of the said person due to the fact that the said person would not still be registered by the said name and, or surname in the official acts and, or documents of another country, the retired Judge, the retired Magistrate or the retired advocate of the Court of Revision of Notarial Acts shall have the power upon the application of that person to order that the necessary annotations be made on the Act of Birth of that person as well as any other act of civil status wherein the name and, or surname of the said person appears for the purpose of making the said changes in the name and, or surname known.

(2) The demand for any such correction shall be made by an application filed in the Court of Revision of Notarial Acts, accompanied by a full copy of the registration in respect of which the correction is required.

(3) A copy of any such application shall be served on the Director of the Public Registry within three (3) working days of its being filed.

(4) The applicant shall be required to produce such evidence as the said retired Judge or retired Magistrate or retired advocate may deem necessary and, before making any order, he shall give to the Director of the Public Registry an opportunity of being heard.

(5) As soon as may be after the date of any order made as aforesaid by the said retired Judge or retired Magistrate or retired advocate and, in any case, not later than ten (10) days from such date, the registrar of the said court shall, at the expense of the applicant, serve a copy thereof on the Director of the Public Registry and shall cause a notice of the effect thereof to be published in the Gazette.

(6) The Director of the Public Registry or any person interested may, within six (6) days of the publication of the said notice in the Gazette, enter an appeal from such order by means of an application to the Court of Appeal.

(7) Notice of any appeal so entered by any person other than the Director of the Public Registry shall be given to the latter by the Registrar of Courts not later than two (2) days from the date of filing of the application of appeal.

(8) (a) Any correction or annotation ordered as aforesaid by such retired Judge or retired Magistrate or retired advocate shall be made by the Director within ten (10) days of the publication of the order in the Gazette or, where an appeal against such order has been entered, within six (6) days of the day on which the matter is finally disposed of by the Court of Appeal.

(b) Where the correction or annotation on the Act of Birth is in respect of a person who is not yet a citizen of Malta, such registration with the correction or annotation as ordered by the Court of Revision of Notarial Acts shall be made by the Director only after the applicant is confirmed to be registered as a citizen of Malta.

(9) A reference to the order made by such retired Judge or retired Magistrate or retired advocate or to the judgment of the Court of Appeal shall be entered in the margin of the register against the entry affected."

22. Article 278 of the Code shall be amended as follows:

Amendment of
article 278 of
the Code.

(a) the current provision shall be renumbered as sub-article (1) thereof;

(b) the proviso to paragraph (c) of sub-article (1) thereof, as renumbered, shall be substituted by the following:

A 1252

"Provided that where the gender identity of the minor is not yet determined, the sex may be recorded as undeclared until it is so determined.";

(c) immediately after the proviso, as substituted, to paragraph (c) of sub-article (1) thereof, as renumbered, there shall be added the following new proviso:

"Provided also that, for the purposes of this article, the term "sex" shall also include the term "gender";";

(d) in paragraph (e) of sub-article (1) thereof, as renumbered, the words "the mother or mothers," shall be deleted;

(e) sub-paragraph (i) of the proviso to paragraph (e) of sub-article (1) thereof, as renumbered, shall be substituted by the following:

"(i) where the child is born in wedlock, an indication of the marriage contracted between the spouses shall be stated in the Act of Birth;";

(f) in sub-paragraph (iii) of the proviso to paragraph (e) of sub-article (1) thereof, as renumbered, for the words "instead of the words indicated in" there shall be substituted the words "instead of the indication made by virtue of"; and

(g) immediately after sub-article (1) thereof, as renumbered, there shall be added the following new sub-article:

"(2) Without prejudice to the proviso of sub-article (1)(c), in the event that any conflict arises in relation to the registration of the sex of the child, the parents shall, within thirty (30) days from the day when the notice of birth is given, file an application before the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), requesting the Court to order, after considering the best interests of the child, the sex of the child that shall be registered on the Act of Birth:

Provided that if such application is not so filed within the time specified in this sub-article, the officer charged with the duty of drawing up the Act of Birth shall register the sex as undeclared."

Amendment of
article 278A of
the Code.

23. Article 278A of the Code shall be amended as follows:

(a) in the proviso to paragraph (b) of sub-article (2)

thereof, for the words "prior to 1st December 2012." there shall be substituted the words "prior to 1st December 2012;", and immediately thereafter there shall be added the following new paragraph:

"(c) correct his name to reflect the Maltese diacritic letters of the Maltese alphabet."; and

(b) in sub-article (5) thereof, for the words "under the Identity Card and other Identity Documents Act who shall issue a new identity card that indicates the particulars in accordance with the annotation written in the relative act. The expenses for the issue of the new identity card shall be borne" there shall be substituted the words "under the Identity Card and other Identity Documents Act and to the Passport Officer under the Passports Ordinance who shall issue a new identity card and a new passport that indicate the particulars in accordance with the annotation written in the relative act. The expenses for the issue of the new identity card and the new passport shall be borne".

Cap. 258.

24. Article 292A of the Code shall be substituted by the following:

Substitution of article 292A of the Code.

"Surname of child.

292A. (1) The person giving notice of the birth shall also deliver a declaration by the parents of the child indicating the surname to be used by the child in terms of the choice made by virtue of sub-articles (3) or (4) of article 4, or of article 4A, or of article 92, and such surname shall be registered in the column under the heading "Name or names by which the child is to be called and Surname" in the Act of Birth immediately after such name or names.

(2) Where no such declaration is made in the case of a child conceived and born out of wedlock or where the parents are in disagreement, any of the parents may request the directions of the competent court in terms of article 131."

25. In paragraph (f) of article 293 of the Code, for the words "authorized for the purpose by the Marriage Registrar." there shall be substituted the words "authorized for the purpose by the Marriage Registrar; and", and immediately thereafter there shall be added the following new paragraph:

Amendment of article 293 of the Code.

"(g) the surname after marriage of both spouses, in accordance with article 4(1)."

A 1254

Amendment of
article 295 of
the Code.

26. Article 295 of the Code shall be amended as follows:

(a) in sub-article (3) thereof, for the words "any declaration made by a married woman on the Form Q delivered by her in accordance with the provisions of article 4(5), as well as any revision to the maiden surname or any prohibition of use of the husband's surname referred to:" there shall be substituted the words "any reversion to their surname at birth or to the surname of their previous marriage or any prohibition of use of the surname of the other spouse referred to:"; and

(b) sub-article (4) thereof shall be deleted.

Amendment of
article 306 of
the Code.

27. In sub-article (1) of article 306 of the Code, immediately after the words "doctor of laws" there shall be added the words "or equivalent qualification".

Amendment of
Part I of the
First Schedule
to the Code.

28. Immediately after item 6 of Part I of the First Schedule to the Code there shall be added the following new item:

"7. For every submission of Form TT, UU, V, WW, XX, and Y as indicated in Part II of the First Schedule to this Code 5"

Amendment of
Part II of the
First Schedule
to the Code.

29. Part II of the First Schedule to the Code shall be amended as follows:

(a) Forms C, D, E, EE, H, I, J, K, KK, and L thereof shall be substituted respectively by Forms C, D, E, EE, H, I, J, K, KK, and L as incorporated in Schedule A to this Act;

(b) Forms Q, R, S, T, U, W and X thereof shall be deleted; and

(c) in line with the current alphabetical order of the Forms thereof, there shall be added Forms TT, UU, WW, XX and Y as incorporated in Schedule B to this Act.

Amendment of
Part III of the
First Schedule
to the Code.

30. Part III of the First Schedule to the Code shall be amended as follows:

(a) under the heading "ACT OF BIRTH":

(i) in paragraph (b) thereof, immediately after the word "Place" there shall be added the words "and date";

(ii) in paragraph (e) thereof, immediately after the words "Name or names by which the child is to be

called" there shall be added the words "and surname";

(iii) in paragraph (f) thereof, immediately before the word "Age" there shall be added the words "Name and Surname, identification document,";

(iv) in paragraph (g) thereof, for the words "Name and surname of the grandfathers of the child and of the father of the person making the declaration" there shall be substituted the words "Name and surname of the grandparents of the child and of the parents of the person making the declaration";

(v) in paragraph (h) thereof, for the words "Whether the grandfathers of the child or the father of the person making the declaration are living or dead" there shall be substituted the words "Whether the grandparents of the child or the parents of the person making the declaration are living or dead";

(b) under the heading "ACT OF MARRIAGE":

(i) paragraph (b) thereof shall be substituted by the following:

"(b) Name and surname (wherever they may occur), date and place of birth and identification document, and place of residence of any of the spouses;"

(ii) paragraph (c) thereof shall be substituted by the following:

"(c) Name, surname, and surname at birth of the parents of the spouses;" and

(iii) immediately after paragraph (e) thereof, there shall be added the following new paragraph:

"(f) The surname after marriage of the spouses.";

(c) under the heading "ACT OF DEATH":

(i) paragraph (c) thereof shall be substituted by the following:

A 1256

Cap. 571.

"(c) Whether the deceased was married or unmarried, in a civil union or not, in a cohabitation registered under the Cohabitation Act or enrolled by means of a public deed under the Cohabitation Act, widower or widow;"

(ii) in paragraph (d) thereof, immediately before the word "Age" there shall be added the words "Identification document,"

(iii) in paragraph (e) thereof, immediately after the words "Name of surname of parents" there shall be added the words "including their surname at birth"; and

(d) under the heading "ACT OF CIVIL UNION":

(i) in paragraph (b) thereof, immediately before the words "date and place of birth" there shall be added the words ", Identification document";

(ii) paragraph (c) thereof shall be substituted by the following:

"(c) Name, surname, and surname at birth of the parents of the parties in the civil union;"

(iii) immediately after paragraph (e) thereof, there shall be added the following new paragraph:

"(f) The surname after civil union of the partners."

Amendment of article 11 of the Second Schedule to the Code.

31. In sub-article (5) of article 11 of the Second Schedule to the Code the words "which shall form part of the Public Registry" shall be deleted.

PART III

Amendments to the Civil Unions Act

Amendment to the Civil Unions Act.
Cap. 530.

32. This Part amends the Civil Unions Act, and it shall be read and construed as one with the Civil Unions Act, hereinafter in this Part referred to as "the principal Act".

Substitution of article 4 of the principal Act.

33. Article 4 of the principal Act shall be substituted by the following:

"4. Save as provided in this Act, a civil union, once registered, shall *mutatis mutandis* have the corresponding

effects and consequences in law of civil marriage contracted under the Act."

PART IV

Amendment to the Marriage Act

34. This Part amends the Marriage Act, and it shall be read and construed as one with the Marriage Act, hereinafter in this Part referred to as "the principal Act".

Amendment to the Marriage Act.
Cap. 255.

35. Immediately after article 26 of the principal Act, there shall be added the following new article:

Addition of new article to the principal Act.

"Notification of decision to Director of the Public Registry. 26A. In its decision by virtue of articles 19, 24 or 26, the competent court shall also order that the Registrar of Courts shall notify the decision to the Director of the Public Registry within ten (10) working days from the day on which the decision shall have become *res judicata*."

PART V

Amendments to the Public Registry Act

36. This Part amends the Public Registry Act, and it shall be read and construed as one with the Public Registry Act, hereinafter in this Part referred to as "the principal Act".

Amendments to the Public Registry Act.
Cap. 56.

37. Article 26 of the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of article 26 of the principal Act.

(a) in sub-article (1) thereof, immediately after the words "to which such individual was a party." there shall be added the words "This certificate may also be given in digital form and electronically signed as defined in Regulation (EU) No. 910/2014 of the European Parliament and of the Council of 23 July 2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market and repealing Directive 1999/93/EC."; and

(b) in sub-article (2) thereof, for the word "father" there shall be substituted the word "parents"; and for the words "in the case of a married woman, the name and surname of her husband" there shall be substituted the words "in the case where the individual is married, the name and surname of the spouse".

A 1258

Amendment of
article 27 of the
principal Act.

38. In paragraph (b) of sub-article (1) of article 27 of the principal Act, for the word "father" there shall be substituted the word "parents"; and for the words "and name of husband (if any)" there shall be substituted the words "and name of spouse (if any)".

PART VI

Amendments to Subsidiary Legislation

Revocation of
the Designation
of Officers in
relation to Acts
of Birth and
Acts of Death
Order.
S.L. 16.03.

39. The Designation of Officers in relation of Acts of Birth and Acts of Death Order is hereby revoked.

Amendment of
the Public
Registry
(Inspection and
Searches)
Regulations.
S.L. 56.03.

40. The Public Registry (Inspection and Searches) Regulations shall be amended as follows:

(a) in sub-regulation (2) of regulation 6 thereof, immediately after the words "The officer in charge shall duly authenticate" there shall be added the words "manually or electronically as defined in Regulation (EU) No. 910/2014 of the European Parliament and of the Council of 23 July 2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market and repealing Directive 1999/93/EC,"; and

(b) the Second Schedule thereto shall be amended as follows:

(i) in Section 'BA' thereof, for the words "Parent who gave birth" there shall be substituted the word "Parent 1"; and for the word "Parent" there shall be substituted the word "Parent 2"; and

(ii) in Section 'CA' thereof, for the words "Parent who gave birth" there shall be substituted the word "Parent 1"; and for the word "Parent" there shall be substituted the word "Parent 2".

Amendment of
the Marriage
Regulations.
S.L. 255.01.

41. Forms 1 to 7 of the Schedule to the Marriage Regulations shall respectively be substituted by Forms 1 to 7 as incorporated in Schedule C to this Act.

Substitution of
the Act of
Marriage Forms
Regulations.
S.L. 255.02.

42. The Schedule to the Act of Marriage Forms Regulations shall be substituted by the Schedule as incorporated in Schedule D to this Act.

SCHEDULE A

Substitution of Forms C, D, E, EE, H, I, J, K, KK and L in Part II
of the First Schedule to the Civil Code

"FORM C
[Article 278]

ATT TAT-TWELID ACT OF BIRTH		REĠISTRU PUBBLIKU PUBLIC REGISTRY		DATA TAL-ATT DATE OF THE ACT		
Tagħrif dwar it-tarbija Particulars of the child	Twelid Birth		Sess Sex	Ismijiet mogħtija Names given	Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejja u l-kunjom Name or names by which the child is to be called and surname	Annotazzjonijiet Annotations
	Lok Place	Il-kin, il-jum, ix-xahar u s-sena Hour, day, month and year				
Tagħrif dwar Particulars of	Isem u kunjom Name and surname	Dokument tal-identità Identification document	Età Age Sinn Years	Lok Place of tat- twelid birth ta' residenza residence	Isem u kunjom il-ġenituri inkluż il-kunjom fit-twelid u jekk humiex haġġin jew mejtin Name and surname of the parents including their surname at birth and whether alive or dead	
Il-ġenitur (1) The parent					Il-ġenitur (1a) The parent Il-ġenitur (1b) The parent Il-ġenitur (2a) The parent Il-ġenitur (2b) The parent	
Data u lok taż-żwieġ/unjoni Date and place of marriage/civil union						
Min jaġġmel id-dikjarazzjoni The person/s making the declaration						
Data ta' meta dahal l-Att Date of receipt of the Act _____						
Numru wara l-iehor kif dahal l-Att Progressive number of the entry _____				Firma ta' min jaġġmel id-dikjarazzjoni Signature of the person/s making the declaration _____		
Firma tad-Direttur jew tal-uffiċjal iehor li jaġġmel floku Signature of the Director or other officer authorised to act in his stead _____				Uffiċjal inkarigat Officer in charge _____		

A 1260

"FORM D
[Article 278]

REĠISTRU PUBBLIKU



PUBLIC REGISTRY

ATT TA' REPERT TA' TARBĴJA
ACT RESPECTING THE FINDING OF A CHILD

DATA TAL-ATT
DATE OF THE ACT _____

Tagħrif dwar it- tarbija <i>Particulars of the child</i>	Is-sejba <i>Finding</i>				L-isem li ta lit- tarbija l- uffiċjal inkarigat <i>Name given to the child by the undersign ed officer</i>	Stat li fih instabet it-tarbija <i>State of the child</i>			
	Fejn <i>Place</i>	Il-hin, il-jum, ix- xahar u s-sena <i>Time, day, month and year</i>	L-Età li tidher <i>Apparent age</i>	Sess <i>Sex</i>		Jekk liebsa u kif <i>If clothed and how</i>	Jekk għandh x xi marki li jidhru <i>If bearing any apparent marks</i>	Haga ohra li instabet fuq il-persuna tat-tarbija <i>Other objects found on the person of the child</i>	Annotazzjonijiet <i>Annotations</i>
Tagħrif dwar <i>Particulars of</i>	Isem u kunjom <i>Name and surname</i>	Dokument tal- identità <i>Identification document</i>	Età <i>Age</i>	Lok tat- twelid <i>Place of birth</i>	Lok tar- residenza <i>Place of residence</i>	Isem u kunjom il-ġenituri nkluz il- kunjom fit-twelid <i>Name and surname of the parents including their surname at birth</i>			
Il-persuna li sabet it-tarbija <i>the person who found the child</i>						Il-ġenitur (1) <i>The parent</i>			
Il-persuna li lilha ġiet mogħtija t-tarbija <i>the person to whom the child has been delivered</i>						Il-ġenitur (2) <i>The parent</i>			
						Il-ġenitur (1) <i>The parent</i>			
						Il-ġenitur (2) <i>The parent</i>			

FIRMA

SIGNATURE

tal-persuna li sabet it-tarbija,

of the person who found the child, _____

FIRMA

SIGNATURE

ta' diik li lilha ġiet mogħtija

of the person to whom the child has been delivered, _____

Uffiċjal responsabbli

Officer in charge _____

"FORM E
[Article 293]

REĠISTRU PUBBLIKU			PUBLIC REGISTRY
DIKJARAZZJONI TAL-MIŻŻEWĠIN: <i>DECLARATION OF THE SPOUSES:</i>		ATT TAŻ-ŻWIEĠ <i>ACT OF MARRIAGE</i>	
		DATA TAL-ATT: <i>DATE OF THE ACT:</i> _____	
		MR No: _____ (1)	
<p>Ahna hawn taht iffirmati niddikjaraw li fil-preżenza ta' _____ u tax-xhieda hawn taht imsemmija żżewwiġna fi _____ fi _____ <i>We the undersigned hereby declare that we have in the presence of _____ (2) and of the undersigned witnesses contracted marriage at _____ (3) on _____ (4)</i> (Data/Date)</p> <p>Ahna hawn taht iffirmati niddikjaraw: li għażilna _____ bħala l-isem tal-familja tagħna, li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna l-isem tal-familja huwa _____ u li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna (Hassar fejn ma japplikax). <i>We the undersigned hereby declare that: we chose _____ as our family name which shall be the surname of any future children the family name is _____ which shall be the surname of any future children (Delete where not applicable).</i></p>			
TAGHRIF DWAR IL-KONJUĠI(1) <i>PARTICULARS OF SPOUSE (1)</i>		TAGHRIF DWAR IL-KONJUĠI(2) <i>PARTICULARS OF SPOUSE (2)</i>	
(5) Isem u kunjom <i>Name and surname</i>		(9)	
(6) Data u lok tat-twelid u dokument ta' identifikazzjoni <i>Date and place of birth and identification document</i>		(10)	
(7) Lok ta' residenza <i>Place of residence</i>		(11)	
Il-ġenitur (1a) <i>The parent</i>	Il-ġenitur (1b) (8) <i>The parent</i>	Isem u kunjom il-ġenituri, inkluż kunjomhom fit-twelid <i>Name and surname of the parents, including surname at birth</i>	Il-ġenitur (2a) <i>The parent</i>
		Kunjom wara ż-żwieġ skont l-Artikolu 4(1) tal-Kodiċi Civili (Kap.16) <i>Surname after marriage according to article 4(1) of the Civil Code (Cap. 16)</i>	Il-ġenitur (2b) (12) <i>The parent</i>
TAGHRIF DWAR IX-XHIEDA <i>PARTICULARS OF THE WITNESSES</i>			
(13)		(16) Isem u kunjom <i>Name and surname</i>	(19)
(14)		(17) Data u lok tat-twelid <i>Date and place of birth</i>	(20)
(15)		(18) Lok ta' residenza <i>Place of residence</i>	(21)
			(24)
<p>_____ <i>(FIRMA TAL-PARTI FIŻ-ŻWIEĠ/SIGNATURE OF SPOUSE)</i></p> <p>_____ <i>(FIRMA TAL-PARTI FIŻ-ŻWIEĠ/SIGNATURE OF SPOUSE)</i></p> <p>_____ <i>(Firem tax-Xhieda/Witnesses' Signatures)</i></p>			
Id-dikjarazzjonijiet ta' hawn fuq ġew iffirmati quddiem.		Data tad-dhul tal-Att: _____ (29)	
<i>The above declarations were signed in my presence.</i>		<i>Date of receipt of the Act:</i>	
Firma tar-Registratur _____ <i>Signature of Registrar</i> _____ (28)		Numru wara l-iehor tar-Registru Nru: _____ (30) <i>Progressive number of Registration No:</i>	
		Firma tad-Direttur jew ta' uffiċjal ieħor li jagħmel floku: _____ (31) <i>Signature of the Director or other officer authorized to act in his stead:</i>	

";
;

A 1262

"FORM EE
[Article 295A]

ATT TA' UNJONI ĊIVILI

ACT OF CIVIL UNION

DIKJARAZZJONI
TAL- PARTIJIET:
DECLARATION OF THE PARTIES:

DATA TAL-ATT:
DATE OF THE ACT: _____

CU No: _____(1)

Ahna hawn taht iffirmati niddikjaraw li fil-preżenza ta' _____ u tax-xhieda hawn taht imsemmija kkuntrattajna Unjoni Ċivili fi _____
We the undersigned hereby declare that we have in the presence of _____(2) and of the undermentioned witnesses contracted a Civil Union at _____(3) on _____(4)
(Data/Date)

Ahna hawn taht iffirmati niddikjaraw: li għażilna _____ bħala l-isem tal-familja tagħna, li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna l-isem tal-familja huwa _____ u li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna (Hassar fejn ma japplikax).
We the undersigned hereby declare that we choose _____ as our family name which shall be the surname of any future children/the family name is _____ which shall be the surname of any future children (Delete where not applicable).

TAGHRIF DWAR IS-SIEHEB(1) PARTICULARS OF PARTNER(1)		TAGHRIF DWAR IS-SIEHEB(2) PARTICULARS OF PARTNER(2)	ADDENDA
(5)	Isem u kunjom Name and surname	(9)	(22)
(6)	Data u lok tat-twelid u dokument ta' identifikazzjoni Date and place of birth and identification document	(10)	
(7)	Lok ta' residenza Place of residence	(11)	
Il-ġenitur (1a) Il-ġenitur (1b) The parent The parent	Isem u kunjom il-ġenituri, inkluż il-kunjom fit-twelid Name and surname of the parents, including their surname at birth	Il-ġenitur (2a) Il-ġenitur (2b) The parent The parent	(12)
	Kunjom wara l-Unjoni Ċivili skont l-artikolu 4(1) tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) Surname after Civil Union according to article 4(1) of the Civil Code (Cap. 16)		

TAGHRIF DWAR IX-XHIEDA PARTICULARS OF THE WITNESSES		TAGHRIF DWAR IX-XHIEDA PARTICULARS OF THE WITNESSES	
(13)	(16) Isem u kunjom Name and surname	(19)	(22)
(14)	(17) Data u lok tat-twelid Date and place of birth	(20)	(23)
(15)	(18) Lok ta' residenza Place of residence	(21)	(24)

(25)
(FIRMA TAL-PARTI FL-UNJONI ĊIVILI/SIGNATURE OF PARTY TO THE CIVIL UNION)

(26)
(FIRMA TAL-PARTI FL-UNJONI ĊIVILI/SIGNATURE OF PARTY TO THE CIVIL UNION)

(27)
(Firm tax-Xhieda/Witnesses' Signatures)

Id-dikjarazzjonijiet ta' hawn fuq ġew iffirmati quddiem.
The above declarations were signed in my presence.

Firma tar-Registratur
Signature of Registrar _____(28)

Data tad-dhul tal-Att Date of receipt of the Act	(29)	Numru wara l-iehor tar-Registru Nru. Progressive number of Registration No.	(30)
Firma tad-Direttur jew ta' uffiċjal iehor li jagħmel f'leku Signature of the Director or other officer authorized to act in his stead	(31)		

UFFIĊĊJU TAR-REGISTRU PUBBLIKU - MALTA/GHAWDEX | PUBLIC REGISTRY OFFICE - MALTA/GOZO

11.
2

"FORM H
[Article 125]

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Nru. ta' Registrazzjoni <i>No. of Entry</i>	Data, pajjiż u lok tat-twelid tal-persuna adottata <i>Date, country and place of birth of person adopted</i>	Isem u kunjom tal-persuna adottata <i>Name and surname of person adopted</i>	Sess tal-persuna adottata <i>Sex of person adopted</i>	Isem u kunjom, inkluż il-kunjom fit-twelid, Età, dokument ta' identita', post tat-twelid u post tar-residenza tal-adottant jew adottanti <i>Name and surname, including their surname at birth, age, identification document, place of birth and place of residence of adopter or adopters</i>	Isem u kunjom tal-ġenituri tal-adottant jew adottanti inkluż il-kunjom fit-twelid <i>Name and surname of the parents of the adopter or adopters including their surname at birth</i>	Data tad-digriet tal-adozzjoni <i>Date of adoption decree</i>	Data tar-registrazzjoni <i>Date of entry</i>	Firma tad-Direttur tar-Registru Pubbliku <i>Signature of Director of Public Registry</i>
				Adottant (1) <i>Adopter</i>	Il-ġenitur (1a) <i>The parent</i>			
				Adottant (2) <i>Adopter</i>	Il-ġenitur (1b) <i>The parent</i>			
					Il-ġenitur (2a) <i>The parent</i>			
					Il-ġenitur (2b) <i>The parent</i>			

A 1264

"FORM I

[Article 251]

Extract of Birth registered before 1st March 2005

FORMULA I FORM I				REĠISTRU PUBBLIKU PUBLIC REGISTRY	
Jiena, hawn taht iffirmat, b'dan niċcertifika li dan li ġej huwa ESTRATT veru mir-registrazzjoni Nru. _____ tas-sena _____ fir-Registri tal-Istat Ċivili I, the undersigned, do hereby certify that the following is a true EXTRACT from entry No. _____ of the year _____ in the Civil Status					
dwar Atti tat-twelid u r-Registru ta' Persuni Adottati miżmuma fl-Uffiċċju tar-Registru Pubbliku, Malta/ Għawdex, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili (Kap.16). records relative to Acts of Birth and the Adopted Persons Register kept in the Public Registry Office, Malta/Gozo, in accordance with the provisions of the Civil Code (Cap. 16).					
Lok tat-twelid Place of birth	Data tat-twelid Date of birth	Isem il-wild Name of the child	Sess Sex	Isem u kunjom inkluż il-kunjom fit-twelid u lok tat-twelid tal-ġenitur Name and surname including surname at birth and place of birth of the parent	Isem u kunjom inkluż il-kunjom fit-twelid u lok tat-twelid tal-ġenitur Name and surname including surname at birth and place of birth of the parent
UFFIĊĊJU TAR-REĠISTRU PUBBLIKU-MALTA/GĦAWDEX PUBLIC REGISTRY OFFICE - MALTA/GOZO					
DIRETTUR/DIRECTOR: _____					
Data/Date: _____					
Dritt Imhallas/Fee Paid: €2.60 Jekk mixtri onlajn/If bought online: €2.50					

";
;

"FORM I
[Article 251]

Extract of Act of Birth registered as from 1st March 2005

FORMULA I
FORM I



REĠISTRU PUBBLIKU
PUBLIC REGISTRY

Jiena, hawn taht iffirmat, b'dan niċċertifika li dan li ġej huwa ESTRATT veru mir-registrazzjoni Nru. _____ tas-sena _____ fir-Registri tal-Istat Ċivili
I, the undersigned, do hereby certify that the following is a true EXTRACT from entry No. _____ of the year _____ in the Civil Status

dwar Atti tat-twelid u r-Registru ta' Persuni Adottati miżmuma fl-Uffiċċju tar-Registru Pubbliku, Malta/ Għawdex, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili (Kap.16).
records relative to Acts of Birth and the Adopted Persons Register kept in the Public Registry Office, Malta/Gozo, in accordance with the provisions of the Civil Code (Cap. 16).

Lok tat-twelid <i>Place of birth</i>	Data tat-twelid <i>Date of birth</i>	Isem u kunjom il-wild <i>Name and surname of the child</i>	Sess <i>Sex</i>	Isem u kunjom inkluż il-kunjom fit-twelid u lok tat-twelid tal-ġenitur <i>Name and surname including surname at birth and place of birth of the parent</i>	Isem u kunjom inkluż il-kunjom fit-twelid u lok tat-twelid tal-ġenitur <i>Name and surname including surname at birth and place of birth of the parent</i>

UFFIĊĊJU TAR-REĠISTRU PUBBLIKU - MALTA/GHAWDEX | PUBLIC REGISTRY OFFICE - MALTA/GOZO

DIRETTUR/DIRECTOR: _____

Data/Date: _____

Dritt Imhallas/Fee Paid: € 2.60 | Jekk mixtri onlajn/If bought online: € 2.50

"
,"

A 1266

"FORM J
[Article 251]

FORMULA J <i>FORM J</i>		REĠISTRU PUBBLIKU <i>PUBLIC REGISTRY</i>
<p>Jiena, hawn taht iffirmat, b'dan niċċertifika illi dan li ġej huwa ESTRATT veru mir-Registrazzjoni Nru. _____ <i>I, the undersigned, do hereby certify that the following is a true EXTRACT from Entry No. _____</i></p> <p>tas-sena _____ fir-Registri tal-Istat Ċivili dwar Atti tat-Twelid u r-Registru ta' Persuni Adottati miżmuma <i>of the year _____ in the Civil Status Records relative to the Acts of Birth and the Adopted Persons Register kept in</i></p> <p>fl-Uffiċċju tar-Registru Pubbliku, Malta/Għawdex, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16). <i>the Public Registry Office, Malta/Gozo, in accordance with the provisions of the Civil Code (Cap. 16).</i></p>		
Lok tat-twelid: <i>Place of birth:</i>		
Data tat-twelid: <i>Date of birth:</i>		
Isem u kunjom: <i>Name and surname:</i>		
Sess: <i>Sex:</i>		
<p>DIRETTUR /DIRECTOR: _____</p> <p>Data/Date: _____</p>		
<p>UFFIĊĊJU TAR-REĠISTRU PUBBLIKU - MALTA/GĦAWDEX PUBLIC REGISTRY OFFICE - MALTA/GOZO</p> <p>Dritt Imhallas/Fee Paid: €2.60 Jekk mixtri onlajn/If bought online: €2.50</p>		

"FORM K
[Article 251]

FORMULA K
FORM K



REĠISTRU PUBBLIKU
PUBLIC REGISTRY

Jien, hawn taht iffirmat, b' dan niċċertifika illi dan ta' hawn taht huwa ESTRATT veru mill-Att taż-Żwieġ Nru. _____ registrat fl-uffiċċju
I, the undersigned, do hereby certify that the following is a true EXTRACT from the Act of Marriage No. _____ registered in the

Tar-Reġistru Pubbliku, Malta/ Ghawdex, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16).
Public Registry Office, Malta/Gozo, in accordance with the provisions of the Civil Code (Cap. 16).

Partikolaritajiet dwar Particulars of the	Isem u kunjom Name and surname	Età jew data tat-twelid Age or date of birth	Lok tat-twelid Place of birth	Ġenituri tal-miżżewġin Parents of Spouses	Kunjom wara ż-żwieġ skont l-artikolu 4(1) tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) Surname after marriage according to article 4(1) of the Civil Code (Cap. 16)
Konjuġi Spouse					
Konjuġi Spouse					
Lok u data taż-żwieġ Place and date of marriage					
	Ahna hawn taht iffirmati niddikjaraw: li għażilna _____ bħala l-isem tal-familja tagħna, li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna l-isem tal-familja huwa _____ u li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna (Hassar fejn ma japplikax).				
	We the undersigned hereby declare that: we chose _____ as our family name which shall be the surname of any future children/the family name is _____ which shall be the surname of any future children (Delete where not applicable).				

DIRETTUR/DIRECTOR: _____
Data/Date: _____

A 1268

"FORM KK
[Article 251]

FORMULA KK FORM KK		REĠISTRU PUBBLIKU PUBLIC REGISTRY			
<p>Jiena, hawn taht iffirmit, b'dan niċċertifika li dan ta' hawn taht huwa ESTRATT veru mill-Att tal-Unjoni Ċivili Nru. _____ irregistrat fl-Uffiċċju tar-Registru Pubbliku, Malta/Ghawdex, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16).</p> <p><i>I, the undersigned, do hereby certify that the following is a true EXTRACT from the Act of Civil Union No. _____ registered in the Public Registry Office, Malta/Gozo, in accordance with the provisions of the Civil Code (Cap. 16).</i></p>					
Tagħrif dwar <i>Particulars</i>	Isem u kunjom <i>Name and surname</i>	Età jew data tat-twelid <i>Age or date of birth</i>	Lok tat-twelid <i>Place of birth</i>	Ġenitur/i 4(1) <i>Parent/s</i>	Kunjom wara l-Unjoni Ċivili skont l-artikolu tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) <i>Surname after marriage according to article 4(1) of the Civil Code (Cap. 16)</i>
Sieheb/Sieħba <i>Partner (1)</i>					
Sieheb/Sieħba (2) <i>Partner (2)</i>					
<p>Lok u data tal-Unjoni Ċivili <i>Place and date of Civil Union</i></p> <p>Ahna hawn taht iffirmiti niddikjaraw: li għażilna _____ bhala l-isem tal-familja tagħna, li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna l-isem tal-familja huwa u li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna (Hassar fejn ma japplikax).</p> <p><i>We the undersigned hereby declare that: we chose _____ as our family name which shall be the surname of any future children/the family name is which shall be the surname of any future children (Delete where not applicable).</i></p>					
UFFIĊĊJU TAR-REĠISTRU PUBBLIKU - MALTA/GHAWDDEX PUBLIC REGISTRY OFFICE - MALTA/GOZO					
DIRETTUR/DIRECTOR: _____					
Data/Date: _____					

",
5

"FORM L
[Article 251]

FORMULA L
FORM L

REĠISTRU PUBBLIKU
PUBLIC REGISTRY

Jiena hawn taht iffirmat, b'dan niċċertifika li dan ta' hawn taht huwa ESTRATT veru mill-Att taż-Żwieġ Nru. _____
I, the undersigned, do hereby certify that the following is a true EXTRACT from Act of Marriage No. _____

reġistrat fl-Uffiċċju tar-Reġistru Pubbliku, Malta/Għawdex, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16).
registered in the Public Registry Office, Malta/Gozo, in accordance with the provisions of the Civil Code (Cap. 16).

Isem u kunjom il-konjuġi: Name and surname of the spouse:	
Kunjom wara ż-żwieġ skont l-artikolu 4(1) tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) Surname after marriage according to article 4(1) of the Civil Code (Cap. 16)	
Isem u kunjom il-konjuġi: Name and surname of the spouse:	
Kunjom wara ż-żwieġ skont l-artikolu 4(1) tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16) Surname after marriage according to article 4(1) of the Civil Code (Cap. 16)	
Lok taż-żwieġ: Place of marriage:	
Data taż-żwieġ: Date of marriage:	
Isem tal-familja Family Name	

DIRETTUR /DIRECTOR: _____

Data /Date: _____

UFFIĊĊJU TAR-REĠISTRU PUBBLIKU - MALTA/GĦAWDEX | PUBLIC REGISTRY OFFICE - MALTA/GOZO

A 1270

SCHEDULE B
Addition of Forms TT, UU, WW, XX and Y in Part II
of the First Schedule to the Civil Code
"FORM TT
[Article 4(8)]

DIKJARAZZJONI DWAR TIBDIL TA' KUNJOM TA' WILD FIŻ-ŻWIEĠ INWIELED QABEL L-ATT TAL-2019 LLEJEMENDA L-KODIĊI ĊIVILI U L-ĠUĠIET OĦRAJN U LI FIR-RIGWARD TIEGĦU MA KIENX ĠIE MAGĦŻUL ISEM TAL-FAMILJA.
DECLARATION OF A CHILD OF THE MARRIAGE ON THE CHANGE OF A SURNAME BORN BEFORE THE CIVIL CODE AND OTHER LAWS (AMENDMENT ACT OF 2019 AND IN RESPECT OF WHOM A FAMILY NAME HAD NOT BEEN CHOSEN

*Jien hawn taht iffirmat, niddikjara fil-preżenza tax-xhud hawn sottoskritti, li bi tleabni niehu l-kunjom:
* I the undersigned, declare in the presence of the undersigned witness, that I intend to adopt the surname:

Partikolaritajiet dwar il-wild Particulars regarding the child	Isem u Kunjom Name and Surname	Eta Age Snin/Years	Post tax-Twelid Place of Birth	Isem u Kunjom li-ġenituri tal-persnijiet fiż-żwieġ u jekk haljin jaw mjejin Name and Surnames of Parents of spouses in marriage and whether alive or deceased	Data tax-Żwieġ Date of Marriage
	<div></div>				

Partikolaritajiet dwar l-att tat-twelid
Particulars regarding the act of birth

Nu ai-Att tax-Twelid No of Act of Birth	Jum Day	Data Date Month Year	Sena Year
	<div></div>		

Firma tax-Dikjarant
Declarer's signature

Firma tax-Xhud
Witness' Signature

Id-persnatata fi
Submitted on

Minn
From

Din il-formula hija irrevokabbli.
This form is irrevocable.

***Partikolaritajiet dwar atti ta' stat ċivili oħra fejn jidher id-dikjarant ***Particulars regarding other acts of civil status where the declarer appears			
Natura tal-Att ta' Stat Ċivili*** Nature of the Act of Civil Status***	Jum Day	Data Date Xahar Month	Sena Year

Noti/Notes:
* Fisser fejn kun mtejjeg
Specify where the form is completed
** Ma jkollha ma kun registrat fil-Registru Pubbliku għandha tinglab prova skont ma jkun id id-Direttur.
When the birth is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's evidence.
*** Vieni jkun registrat fil-Registru Pubbliku għandha tinglab prova skont ma jkun id id-Direttur.
When the act is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the Director's evidence.
**** Jekk jkun id id-Direttur, tlebi l-unjoni ċivili jaw mjejn.
List whether the act is of birth, marriage/ civil union or death.

"FORM UU
[Article 4(9)]

DIKJARAZZJONI TA' TIBDIL TA' KUNJOM TAL-KONJUGU, TA' DIXXENDENT, JEW TAL-KONJUGU TIEGHRU, TA' PERSUNA LI TKUN ISSOTTOMETTIET IL-FORMULA TT
DECLARATION OF THE CHANGE OF A SURNAME OF THE SPOUSE, DESCENDENT OR THE SPOUSE OF THE DESCENDENT OF THE PERSON WHO SUBMITTED FORM TT

Jien hawn taht iffirmat, niddikjara fil-prezenza tax-xhud hawn sottoskritt, li bi hsiebni niehu kunjom il-ġenitur tiegħi kif ġie annotat fl-att tat-twelid skont l-artikolu 4(9) li hu:
I the undersigned declare in the presence of the undersigned witness, that I intend to adopt my parent's surname as annotated in the act of birth according to article 4(9) that I intend to adopt the surname of my spouse as annotated in the act of birth according to article 4(9) which is:

*Hassar fejn ma japplikax.
*Delete where not applicable.

Partikolaritajiet dwar id-dikjarant Particulars regarding the declarer	Issem u Kunjom Name and Surname	Eta Age	Post tat-Twelid Place of Birth	Issem u kunjom il-ġenitur ta-partijiet fit-twelid u jekk hajjin jawn mejtin Name and surname of parents of spouses in marriage and whether alive or deceased	(Kunjom aħih) (Chosen surname)
---	------------------------------------	------------	-----------------------------------	---	-----------------------------------

Partikolaritajiet dwar l-Att tat-twelid/l-Att taż-żwieġ Particulars regarding the Act of birth/Act of marriage			
*Nru. l-Att tat-Twelid/Att taż- Zwieġ *No. of Act of Birth/Act of Marriage	Jum Day	Data Date	Sena Year

Firma tad-Dikjarant
Declarer's signature _____
Firma tax-Xhud
Witness' Signature _____
Ipprezentata fi
Submitted on _____
Min
From _____

Din il-formula hija irrevokabbli.
This form is irrevocable.

**Partikolaritajiet dwar atti ta' stat civili oħra fejn jidher id-dikjarant **Particulars regarding other acts of civil status where the declarer appears				
Natura ta' Att ta' Stat Civil Nature of Civil Status	Jum Day	Data Date	Sena Year	Issem u Kunjom il-ġenitur u jekk hajjin jawn mejtin Name and Surname of Parents and whether alive or deceased

Noti/Notes:
* Meta tkun jidher ma jkun registrat fir-Registru Pubbliku għandha tingħab prova skont ma jkun id-
* When the birth is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the
Director's exigencies.

** Meta kienet ma jkun registrat fir-Registru Pubbliku għandha tingħab prova skont ma jkun id-
** When the act is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the
Director's exigencies.

*** Meta jidher jekk kienet huwa/tax-xhud, żwieġ u/jew ma jkun id-
*** Let whether the act is of birth, marriage, civil union or death.

A 1272

"FORM WW
[Article 92(6)]

DIKJARAZZJONI TA' WILD IMWIELED BARRA MIZ-ŻWIEĠ U RIKONOXXUT MILL-ĠENITUR LI MA WILIDX IT-TARBIJA QABEL L-ATT TAL-2019 LI JIEMENDAL-KODIĊI CIVILI U LJIGĠJET QHSAJN DWAR IT-
TIBDIL TAL-KUNJOM
DECLARATION OF A CHILD BORN OUT OF WEDLOCK AND ACKNOWLEDGED BY THE PARENT WHO DID NOT GIVE BIRTH BEFORE THE CIVIL CODE AND OTHER LAWS (AMENDMENT ACT OF 2019 ON THE
CHANGE OF A SURNAME

*Jien/hawn taht l-iffirmat, niddikjara li-preferenza tax-xhud hawn sottoskritt, li bi t-taleoni nleghu l-kunjom:
* I the undersigned, declare in the presence of the undersigned witness, that I intend to adopt the surname:

Partikolaritajiet dwar il-wild Particulars regarding the child	Issem u Kunjom Name and Surname	Eta Age Senni/Years	Post tat-Twelid Place of Birth	Issem u Kunjom tal-Ġenituri tad-dikjarant u jekk halljin jawn magħlin Name and Surname of parents of declarer and whether alive or deceased

(kunjom sliet)
(surname in full)

Partikolaritajiet dwar l-Att tat-Twelid
Particulars regarding the Act of Birth

**Nru tal-Att tat-Twelid **No of Act of Birth	Data/Date	
	Jum Day	Sena Year

Firma tad-Dikjarant
Declarer's signature

Firma tax-Xhud Witness Signature
Ipprezentata fi Submitted on
Minn From

Din li-formula hija irrevokabbli.
This form is irrevocable.

***Partikolaritajiet dwar atti ta' stat civili oħra fejn jidher id-dikjarant ***Particulars regarding other acts of civil status where the declarer appears			
Natura tal-Att tal-Istat Civili*** Nature of the Act of Civil Status***	Data/Date Jum Day	Sena Year	Issem u Kunjom li-Ġenituri u jekk halljin jawn magħlin Name and Surname of Parents and whether alive or deceased

Not/Note:
Firma ta' li-ġenituri
Parents' signature
Obblegħ għall-att
Obligatory where required
*** Meta jkollha l-imja jkun registrat fi-Registru Pubbliku għandha tingħad prova skont
ma jkun registrat
When the birth is not registered in the Public Registry evidence has to be brought
according to the Director's exigencies
*** Meta jkollha l-imja jkun registrat fi-Registru Pubbliku għandha tingħad prova skont ma
jkun registrat
When the act is not registered in the Public Registry evidence has to be brought
according to the Director's exigencies
*** Meta jkollha l-imja jkun registrat fi-Registru Pubbliku għandha tingħad prova skont ma
jkun registrat
Let whether the act is of birth, marriage, civil union or death

"FORM XX
[Article 92((9), (10))]

DIKJARAZZJONI TA' TIBDIL TA' KUNJOM TAL-KONJUĠI, TA' DIXXENDENT, JEW TAL-KONJUĠU TIEGRU, TA' PERSUNA LI TKUN ISSOTTOMETTET IĦ-FORMULA WW
DECLARATION OF THE CHANGE OF A SURNAME OF THE SPOUSE, DESCENDENT OR THE SPOUSE OF THE PERSON WHO SUBMITTED FORM WW

Jien hawn taht iffrimat, niddikjara fil-presenza tax-xhud hawn sottoskritti, li bi tseibni niehu kunjom il-konjuġu tiegħi kif gie annunciat fl-att tat-twelid skont l-artikolu 92(9)(10) li hu:
I the undersigned declare in the presence of the undersigned witness, that I intend to adopt my parent's surname as annunciated in the act of birth according to article 92(9)(10) which is:
Hawnsew fejn ma japplikax. .
Delete where not applicable. .

Partikolaritajiet dwar id-dikjarant	Isim u Kunjom Name and Surname	Età Age	Post tat-Twelid Place of Birth	Isim u Kunjom tal-qenituri tad-dikjarant u jekk baġin jew melli Name and surname of parents of declarer and whether alive or deceased
Partikulars regarding the declarer				

Partikolaritajiet dwar l-Att tat-twelid, l-Att taz-zwieġ Particulars regarding the Act of Birth, Act of marriage			
*Nru tal-Att tat-Twelid/Att taz-Zwieġ *No of Act of Birth/Act of Marriage		Data/Datja Date	
Jum Day	Moneta Month	Sena Year	

Firma tad-Dikjarant
Declarer's signature _____
Firma tax-Xhud
Witness Signature _____
Ippreżentata fi
Submitted on _____
Min
From _____

Din il-formula hija irrevokabbli.
This form is irrevocable.

**Partikolaritajiet dwar atti ta' stat ċivili oħra fejn jidher id-dikjarant **Particulars regarding other acts of civil status where the declarer appears				
****Nru tal-Att ****No. of the Act	Natura tal-Att Civil Nature of Civil Status	Jum Day	Sena Year	Isim u Kunjom li-qenituri u jekk baġin jew melli Name and Surname of Parents and whether alive or deceased

Noti/Notes
** Il-kandidat ma jkun registrat fl-Registru Pubbliku għandha tinglab prova skont ma jkun ind id-
Direttur
When the birth is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the
Director's exigencies.
*** Meta kien ma jkun registrat fl-Registru Pubbliku għandha tinglab prova skont ma jkun ind id-
Direttur
When the act is not registered in the Public Registry evidence has to be brought according to the
Director's exigencies.
**** Hawn jinfexx jekk kien huwa/tabnikatid, tawegh unjoni ċivili jew munt.
List whether the act is of birth, marriage/civil union or death.

"FORM Y
[Article 4(6)]

DIKJARAZZJONJI TA' BDIL TA' KUNJOM TA' KONJUGJI MIŻŻEWIĠ MIŻŻEWIĠIN QABEL L-ATT TAL-2019 LI JIENENJA L-KODIĊI CIVILI U L-QANUNI OĦRAJN
DECLARATION A CHANGE OF SURNAME OF A SPOUSE/SPOUSES MARRIED BEFORE THE CIVIL CODE AND OTHER LAWS (AMENDMENT ACT OF 2019)

*Jien/i hawn taht iffirmati, niddikjar niddikjaraw fi-preżenza tax-xhud hawn sottoskritti, li bi hasebbi hasebna niehuniendu l-kunjom:

*We the undersigned, declare in the presence of the undersigned witness, that I/we intend to adopt the surname:

*Passar l-għenja jappilix tax-xhud.

*Delete where not applicable.

(kunjom sħiħ)
(surname in full)

**Ahna hawn taht iffirmati niddikjaraw fi-preżenza tax-xhud hawn sottoskritti, li bi hasebna niddi l-Familja kif kien iddikkarat fi-Att taz-Zwieġ tagħna għal:
** We the undersigned, declare in the presence of the undersigned witness, that we intend to change the Family Name as declared in our Act of Marriage to:

(isem tal-Familja)
(Family Name)

Partikolaritajiet dwar Particulars regarding the declarer	Isen u Kunjom Name and Surname	Eta Age Shin/Years	Post tat-Twelid Place of Birth	Isen u Kunjom li-ġenituri ta-partijiet fit-zwieġ u jekk hawn jien mejtin Name and Surname of parents of spouses in marriage and whether alive or deceased
Partikolaritajiet dwar iddikjaranti Particulars regarding the declarers	Isen u Kunjom Name and Surname	Eta Age Shin/Years	Post tat-Twelid Place of Birth	Isen u Kunjom li-ġenituri ta-partijiet fit-zwieġ u jekk hawn jien mejtin Name and Surname of Parents of spouses in marriage and whether alive or deceased

Partikolaritajiet dwar l-att taz-zwieġ
Particulars regarding the act of marriage

****Nu. ta-Att taz-zwieġ ****No. of Act of Marriage	Data/Date			
	Jum Day	Xahar Month	Sena Year	Sexa Year

Firma ta-Dikjarant/Dikjaranti
Declarer/Declarers' signature

Firma tax-Xhud
Witness' Signature

Ippeżenjata fi
Submitted on

Minn
From

****Partikolaritajiet dwar atti ta' stat civili oħra li jidher iddikjarant
****Particulars regarding other acts of civil status where the declarer appears

Natura u Numru tal-Att tal-istat Civil/**** Nature and Number of the Act of Civil Status ****	Jum Day	Xahar Month	Sena Year	Isen u Kunjom li-ġenituri u jekk hawn jien mejtin Name and Surnams of parents and whether alive or deceased

Notazzjoni:
* Passar l-għenja jkun meħtieġ.
* Delete where required.
** Applikabbli biss għall-konjugji li ttejjew minn u wara l-1 ta' Settembru 2017.
** Applicable only for spouses who married after September 2017.
*** Nafsa jew iddikjarant ma jkun registrazzjoni ta-Registru Pubbliku għandha tingħad prova skont
ma jkun iddikjarant.
*** When the spouse is not registered in the Public Registry evidence has to be brought
according to the Civil Code.
**** Kienet ma jkun registrazzjoni ta-Registru Pubbliku għandha tingħad prova skont ma
jkun iddikjarant.
**** When the spouse is not registered in the Public Registry evidence has to be brought
according to the Civil Code.
***** Hawn jidher jekk kienet hawn taħbiella, żwieġ unjoni jew mejtin.
***** List whether the act is of birth, marriage, civil union or death.

Din il-formula hija irrevokabbli.
This form is Irrevocable.

Request for the purposes of article 7(4) of the Marriage Act

"FORM No. 2

Declaration for the purposes of article 7(5) of the Marriage Act

Jiena, hawn taht iffirmat/a* niddikjara bil-ġurament/solennement* li, skont l-ahjar taghrif u twemmin tiegħi,
I, the undersigned declare on oath/solemnly affirm that to the best of my knowledge and belief,*

ma hemm ebda impediment legali ghaż-żwieġ tiegħi u li lanqas hemm xi raġuni ohra legittima
there is no legal impediment to my marriage and that there is no other lawful cause

ghaliex m'għandux isir dan iż-żwieġ.
why my marriage should not take place.

Hekk Alla jghinni.
So help me God.

Firmatal-konjuġi

Signature of spouse _____

Isem u kunjom il-konjuġi (b'ittri kbar)

Name of spouse (in block letters)

Mahluf/Iddikjarat solennement* u ffirmat quddiem

Sworn/ Solemnly affirmed and signed before me*

Illum

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Today

Reġistratur/Kummissjunarju b' setgha li jagħti

Ġurament*

*Registrar/Commissioner for Oaths**

* Hassar fejn ma japplikax

**Delete where not applicable*

" ,
;

A 1278

"FORM No. 3
Marriage Banns

Tnidijiet taż-żwieġ li ser isir f'
Banns in respect of the Marriage which is going to take place at

Bejn
Between

u
and

Isem u kunjom il-ġenituri inkluż kunjomhom
fit-twelid
*Name and surname of parents including their
surname at birth*

Isem u kunjom il-ġenituri inkluż kunjomhom
fit-twelid
*Name and surname of parents including their
surname at birth*

Post tat-twelid
Born in

Post tat-twelid
Born in

u residenti
and residing at

u residenti
and residing at

Pubblikati llum
Published this

Pubblikati llum
Published this

Rimarki
Remarks

Rimarki
Remarks

"FORM No. 4

Certificate of Publication of Marriage Banns for the purposes
of article 7(7) of the Marriage Act

Reġistru taż-Żwieġ
Marriage Registry
Malta

Data
Date

Fuq talba ta'
At the request of

niċċertifika għall-finijiet tal-Art. 7 (7) tal-Att dwar iż-Żwieġ, (Kap. 255) illi t-Tnidijiet taż-Żwieġ
I certify for the purposes of Sec. 7 (7) of the Marriage Act (Cap. 255) that the Banns in respect of the marriage

Bejn
Between

u
and

Isem u kunjom il-ġenituri inkluż kunjomhom fit-twelid
Name and surname of parents including their surnames at birth

Isem u kunjom il-ġenituri inkluż kunjomhom fit-twelid
Name and surname of parents including their surnames at birth

residenti
residing at

residenti
residing at

li se jiġi ċċelebrat fil-
which is taking place at

fi
on

ġew ippubblikati skont il-liġi
have been published according to law

Il-pubblikazzjoni tat-tnidijiet għalqet f'
The publication of the banns was completed on

"
,

A 1280

"FORM No. 5

Refusal by the Registrar for the purposes of article 8 of the Marriage Act

Data

Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Sinjur/a

Sir/Madam

B'riferenza għall-applikazzjoni tiegħek għall-publikazzjoni tat-tnidijiet taż-Żwieġ tiegħek /
With reference to your application for the Publication of Banns of your marriage/

għall-hruġ ta' Ċertifikat li t-tnidijiet taż-Żwieġ tiegħek ġew pubblikati* t-tnidijiet ma jistgħux jiġu ppublikati/
for the issuance of the Certificate of Banns*, the Banns cannot be published /

dan iċ-Ċertifikat ma jistax jinhareġ għal dawn ir-raġunijiet:

the Certificate of Banns cannot be issued for the following reasons:

Reġistratur

Registrar

"",
5

Jiena, (isem u kunjom)	
<i>I, (name and surname)</i>	
Numru ta' identifikazzjoni	
<i>Identification Number</i>	
wild ta'	
child of	
residenti	
<i>residing at</i>	
Nawtorizza lil	
<i>Authorise</i>	
Isem u kunjom	
<i>Name and surname</i>	
Numru ta' identifikazzjoni	
<i>Identification Number</i>	
wild ta'	
child of	
residenti	
<i>residing at</i>	
hawn taht iffirmat/a*, nawtorizza lil	
<i>I, the undersigned, hereby authorise</i>	
biex jirrapreżentani/tirrapreżentani* fiż-żwieġ tiegħi li ser isir ma	
<i>to represent me at my marriage with</i>	
u fi	
<i>at</i>	
nhar il-	
<i>on the</i>	
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">D</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">D</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">M</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">M</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 5px;">Y</div> </div>	
permezz ta' rit reliġjuż/ċivili*	
<i>by civil/religious form</i>	

A 1282

Din il-prokura qed issir għal dawn ir-ragunijiet:

This proxy is made for the following reasons:

[illegible]

Illum

Illum	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
Today								

Firma/Signature

Khud tal-firma

Witness to signature

Isem u kunjom

Name and surname

Numru ta' identifikazzjoni

Identification Number

Firma awtentikata minn

Signature authenticated by _____

GHALL-UŽU UFFIČJALI / FOR OFFICE USE

Iż-żwieġ bejn il-persuni msemmiya hawn fuq huwa awtorizzat minni

The marriage between the persons above-mentioned is authorised by me

Registratur/Registrar

* Hassar fejn ma japplikax

* Delete where not applicable

Dispensation or shortening of Marriage Banns for the purposes
of article 10 of the Marriage Act

fi
gt

jiem

ijiem wara
days after

| |

for the publication of *Journal of* _____

residing at _____

[illegible][illegible][illegible]

huwa/hija*
is in

f'periklu imminenti ta' mewt bil-mod li ġej, jiġifieri:
imminent danger of death in the following manner, that is to say:

Registratur
Registrar

* Hassar fejn ma japplikax
* Delete where not applicable

"

SCHEDULE D

Substitution of the Schedule to the Act of Marriage Forms Regulations

"SCHEDULE

(Regulation 2)

REGISTRU PUBBLIKU

PUBLIC REGISTRY

ARCIDIOCESI TA' MALTA/DIOCESI TA' GHAWDEX

ARCHDIOCESE OF MALTA /DIOCESE OF GOZO

PARROĊĊA:

PARRISH:

ATT TAŻ-ŻWIEĠ

ACT OF MARRIAGE

Curia No: _____

MR No: _____

DATA TAL-ATT

DATE OF THE ACT

(1)

DIKARAZZJONI TA' MIN ASSISTA GHAŻ-ŻWIEĠ. Jen, hawn tahi ifirmati,
DECLARATION OF OFFICIATING MINISTER: I, the undersigned,

(2)

Issem minja għaž-żwieġ. (Officiating minister)

(3) paroli pteżedgħat hawni jidher li l-underrsigned and undersigned spouses, in the presence of the

kapellani ddelegati niddikjaraw li l-għaż-żwieġ hawn tahi isem minja u ifirmati, quddiem is-sinjura hawn tahi:
paroli pteżedgħat hawni jidher li l-underrsigned and undersigned spouses, in the presence of the

(4) isem minja għaž-żwieġ. (Officiating minister)

(5) (Date /Date)

Issem minja għaž-żwieġ. (Officiating minister)

(6) Issem ta' kunjom

Name and surname

(7) Data u lok ta' twelid, u dokument ta' identifikazzjoni

Date and place of birth, and identification document

(8) Lok ta' residenza

Place of residence

(9) Issem ta' kunjom li għadni, inkli kunjom minja fl-owid

Name and surname of parents, including surname at birth

(10) Issem ta' kunjom

Name and surname

(11) Data u lok ta' twelid, u dokument ta' identifikazzjoni

Date and place of birth, and identification document

(12) Lok ta' residenza

Place of residence

(13) Issem ta' kunjom li għadni, inkli kunjom minja fl-owid

Name and surname of parents, including surname at birth

(14) Issem ta' kunjom

Name and surname

(15) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(16) Lok ta' residenza

Place of residence

(17) Issem ta' kunjom

Name and surname

(18) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(19) Lok ta' residenza

Place of residence

(20) Issem ta' kunjom

Name and surname

(21) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(22) Lok ta' residenza

Place of residence

(23) Issem ta' kunjom

Name and surname

(24) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(25) Lok ta' residenza

Place of residence

(26) Issem ta' kunjom

Name and surname

(27) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(28) Lok ta' residenza

Place of residence

(29) Issem ta' kunjom

Name and surname

(30) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(31) Lok ta' residenza

Place of residence

(32) Issem ta' kunjom

Name and surname

(33) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(34) Lok ta' residenza

Place of residence

(35) Issem ta' kunjom

Name and surname

(36) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(37) Lok ta' residenza

Place of residence

(38) Issem ta' kunjom

Name and surname

(39) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(40) Lok ta' residenza

Place of residence

(41) Issem ta' kunjom

Name and surname

(42) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(43) Lok ta' residenza

Place of residence

(44) Issem ta' kunjom

Name and surname

(45) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(46) Lok ta' residenza

Place of residence

(47) Issem ta' kunjom

Name and surname

(48) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(49) Lok ta' residenza

Place of residence

(50) Issem ta' kunjom

Name and surname

(51) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(52) Lok ta' residenza

Place of residence

(53) Issem ta' kunjom

Name and surname

(54) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(55) Lok ta' residenza

Place of residence

(56) Issem ta' kunjom

Name and surname

(57) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(58) Lok ta' residenza

Place of residence

(59) Issem ta' kunjom

Name and surname

(60) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(61) Lok ta' residenza

Place of residence

(62) Issem ta' kunjom

Name and surname

(63) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(64) Lok ta' residenza

Place of residence

(65) Issem ta' kunjom

Name and surname

(66) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(67) Lok ta' residenza

Place of residence

(68) Issem ta' kunjom

Name and surname

(69) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(70) Lok ta' residenza

Place of residence

(71) Issem ta' kunjom

Name and surname

(72) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(73) Lok ta' residenza

Place of residence

(74) Issem ta' kunjom

Name and surname

(75) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(76) Lok ta' residenza

Place of residence

(77) Issem ta' kunjom

Name and surname

(78) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(79) Lok ta' residenza

Place of residence

(80) Issem ta' kunjom

Name and surname

(81) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(82) Lok ta' residenza

Place of residence

(83) Issem ta' kunjom

Name and surname

(84) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(85) Lok ta' residenza

Place of residence

(86) Issem ta' kunjom

Name and surname

(87) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(88) Lok ta' residenza

Place of residence

(89) Issem ta' kunjom

Name and surname

(90) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(91) Lok ta' residenza

Place of residence

(92) Issem ta' kunjom

Name and surname

(93) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(94) Lok ta' residenza

Place of residence

(95) Issem ta' kunjom

Name and surname

(96) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(97) Lok ta' residenza

Place of residence

(98) Issem ta' kunjom

Name and surname

(99) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(100) Lok ta' residenza

Place of residence

(101) Issem ta' kunjom

Name and surname

(102) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(103) Lok ta' residenza

Place of residence

(104) Issem ta' kunjom

Name and surname

(105) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(106) Lok ta' residenza

Place of residence

(107) Issem ta' kunjom

Name and surname

(108) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(109) Lok ta' residenza

Place of residence

(110) Issem ta' kunjom

Name and surname

(111) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(112) Lok ta' residenza

Place of residence

(113) Issem ta' kunjom

Name and surname

(114) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(115) Lok ta' residenza

Place of residence

(116) Issem ta' kunjom

Name and surname

(117) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(118) Lok ta' residenza

Place of residence

(119) Issem ta' kunjom

Name and surname

(120) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(121) Lok ta' residenza

Place of residence

(122) Issem ta' kunjom

Name and surname

(123) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(124) Lok ta' residenza

Place of residence

(125) Issem ta' kunjom

Name and surname

(126) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(127) Lok ta' residenza

Place of residence

(128) Issem ta' kunjom

Name and surname

(129) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(130) Lok ta' residenza

Place of residence

(131) Issem ta' kunjom

Name and surname

(132) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(133) Lok ta' residenza

Place of residence

(134) Issem ta' kunjom

Name and surname

(135) Data u lok ta' twelid

Date and place of birth

(136) Lok ta' residenza

Place of residence

(137) Issem ta' kunjom

Name and surname

(138) Data

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 411 of the 15th December, 2020.

ANĠLU FARRUGIA
Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Clerk of the House of Representatives

